SANGUINETI

600W INOX RETRACTILE CAPSTAN

CAMPANA DI TONNEGGIO A SCOMPARSA 600W INOX

MOUNTING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

MANUALE DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

- *Introduction/introduzione*
- *Installation/installazione*
- *Maintenance/Manutenzione*
- *Usage restrictions/Norme di uso*
- *Sale conditions/Condizioni di vendita*

Introduction

The capstan drum is realized in stainless steel. It has a translation movement on vertical-axis able to avoid obstructions on the deck. It is operated by an electric motor which, acting on a square thread-screw, makes the capstan drum raise and then rotate. By reversing the rotation-sense of the motor the maneuver will be executed in the opposite direction.

Functioning is controlled by a single motor which must be operated in both rotation senses. In order to obtain the best functioning it is foreseen the mounting of a hand-operated reverse-switch to be fixed near the capstan drum and also a foot-operated running-button which is to be fixed on the deck by pressing the switch, up-and-down movement of the capstan drum will be predisposed while, by pressing the foot-operated button up-and down movement will be operated thus allowing people this way to operate the mooring-rope by free hands. (See enclosed wiring diagrams).

Introduzione

La campana di tonneggio è realizzata in acciaio inox e dispone di un movimento di traslazione verticale in modo da poter eliminare l'ingombro in coperta. Essa è movimentata mediante un motore elettrico il quale, agendo su una vite a passo quadro, provvede a sollevare la campana e quindi a metterla in rotazione. Invertendo il senso di rotazione del motore la manovra avviene in senso contrario.

Il funzionamento è comandato da un unico motore che deve essere azionato nei due sensi di rotazione. Per un funzionamento ottimale è previsto il montaggio di un commutatore di inversione da fissarsi in prossimità della campana da azionarsi a mano e di un pulsante di marca fisso in coperta con azionamento a pedale. Agendo sul commutatore si predispone la salita o la discesa della campana mentre col pulsante a pedale si comanda il movimento di salita o discesa consentendo in questo modo di agire sulla fune di ormeggio con le mani libere. (Vedere schema elettrico allegato)

Installation

The capstan is supplied already assembled and functioning. For its mounting on board some operations hereby listed must be carried out:

- a) disassemble connecting rods of the flanges (4) and take out from the upper part the ring(1) which is held from them. The upper ring is installed with a minimum clearance on the casing of the capstan and on its inside it has a gasket to avoid water infiltration belowdecks, this is why a certain effort is to be made to be able to pull it out.
- b) Drill the deck according to the diameter of the capstan casing. On the deck you need to make a shallow recess to fix the upper ring up to the pawls
- c) Insert the capstan from the bottom by taking care of interposing the middling ring (2) before inserting the tie rods . Check carefully the rings to be coplanar otherwise provide for shimming.
- d) Tin by using suitable dopes the possible leaks between the upper ring and the deck.
- e) Connect discharge scupper ,which should find itself in the lowest part along with the waste pipes aboard.
- f) Connect the motor and inspect.
- g) During the smoothing works, avoid dust or sawings to go into the capstan which could endanger functionality.

Installazione

La campana viene spedita completamente montata e funzionante. Per il suo fissaggio a bordo è necessario eseguire le seguenti operazioni:

- a) smontare i tiranti di collegamento delle flange (4) ed estrarre dalla parte superiore l'anello (1) da essi trattenuto. L'anello superiore è montato con un gioco minimo sul corpo della campana e porta all'interno una guarnizione per evitare infiltrazioni di acqua sottocoperta,per questo occorre un certo sforzo per estrarlo.
- b) Forare la coperta secondo il diametro del corpo della campana. Sulla coperta realizzare un basso fondo per incastrare l'anello superiore sino al dente di battuta.
- c) Inserire dal basso la campana avendo cura di interporre l'anello intermedio (2) prima di inserire i tiranti. Verificare la complanarità degli anelli, ed eventualmente, spessorare.
- d) Stagnare con opportuni sigillanti le eventuali vie d'acqua fra l'anello superiore e la coperta.
- e) Collegare l'ombrinale di scarico, che dovrebbe trovarsi nella parte più bassa,con gli scarichi di bordo.
- f) Collegare il motore e collaudare.
- g) Durante i lavori di levigatura evitare l'ingresso di polvere e segatura nella campana che potrebbe compromettere la funzionalità.

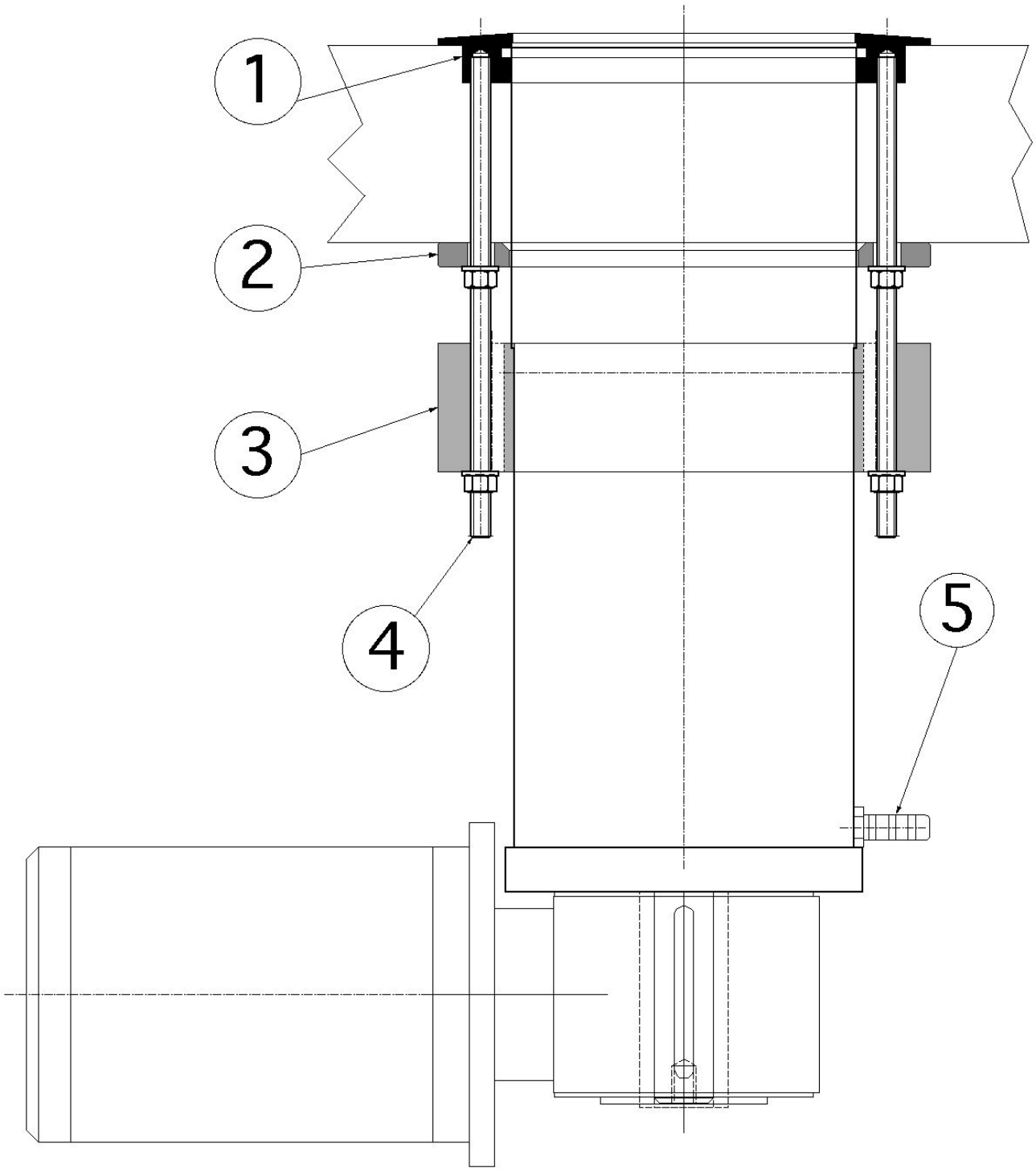


FIG. 1

Maintenance

The capstan , just like all the mechanical organs , requires a recurrent easy maintenance. The use of marine corrosion resistant materials and adequate surface treatments allows to make servicing interventions every six months.Obviously, should foreign matters, sewings or sanding dust penetrate into the inside of the capstan in occasion of works onboard, you need to provide for a disassembling and for a cleaning of the unit.

To reach the capstan mechanisms you need to make following operations (Fig 2)

- Hoist capstan at least 3-4 cm.
- Disassemble the stop stake of the ring nut (B) by acting on the socket exagonal-head
- Screw placed on the lower ring
- Unscrew the 4 setscrews (E) of the lock-ring
- Take out the capstan from the upper part

Before riassembling , wash the parties using fresh waters and grease the ring nut , the control exagonal spindle and the brake-stake. To riassemble ,make the same operations in the opposite direction. At regular intervals, check motor conditions and wire connections and spray if necessary some preservative products. The reducer gear is everlasting lubricated therefore no necessary to change oil . First filling up has been made using AGIP products . In case of disassembling fill again according to the attached table. We suggest to protect axis in correspondence with the oil seal with white grease (grease at calcium base).

CAUTION: the ring nut has the outside groove in the eccentric position, by reassembling avoid to turn over it.

Manutenzione

La campana,come tutti gli organi meccanici richiede una semplice manutenzione periodica. L'utilizzo di materiali resistenti alla corrosione,trattamenti superficiali adeguati consentono di effettuare interventi manutentivi ogni sei mesi. E' ovvio che se in occasione di lavori a bordo,si insinuano nell'interno della campana corpi estranei,segatura,polvere di carteggiatura è necessario effettuare uno smontaggio ed una pulizia.

Per accedere ai meccanismi della campana è sufficiente effettuare le seguenti operazioni (tav.3):

- Sollevare le campana di almeno 3/4 centimetri
- smontare il piolo di freno della ghiera (B) agendo su una vite a esagono incassato posta sull'anello inferiore
- svitare le quattro viti di fermo (E) dell'anello di fermo
- estrarre la campana dalla parte superiore

Prima di rimontare effettuare un lavaggio delle parti con acqua dolce ed ingrassare la ghiera filettata,l'asse esagonale di comando ed il piolo di freno. Per rimontare effettuare le stesse operazioni in senso contrario. Periodicamente, controllare lo stato del motore e le connessioni elettriche spruzzando se necessario con prodotti preservanti. Il riduttore è lubrificato a vita,per cui non sono necessari cambi d'olio ed il primo riempimento è stato effettuato con prodotti AGIP. In caso di smontaggio rifornire secondo la tabella allegata.Si consiglia di proteggere l'asse in corrispondenza del paraolio con grasso bianco (grasso a base calcica)

AVVERTENZE: la ghiera filettata ha la gola esterna in posizione eccentrica, nel rimontare evitare di ribaltarla.

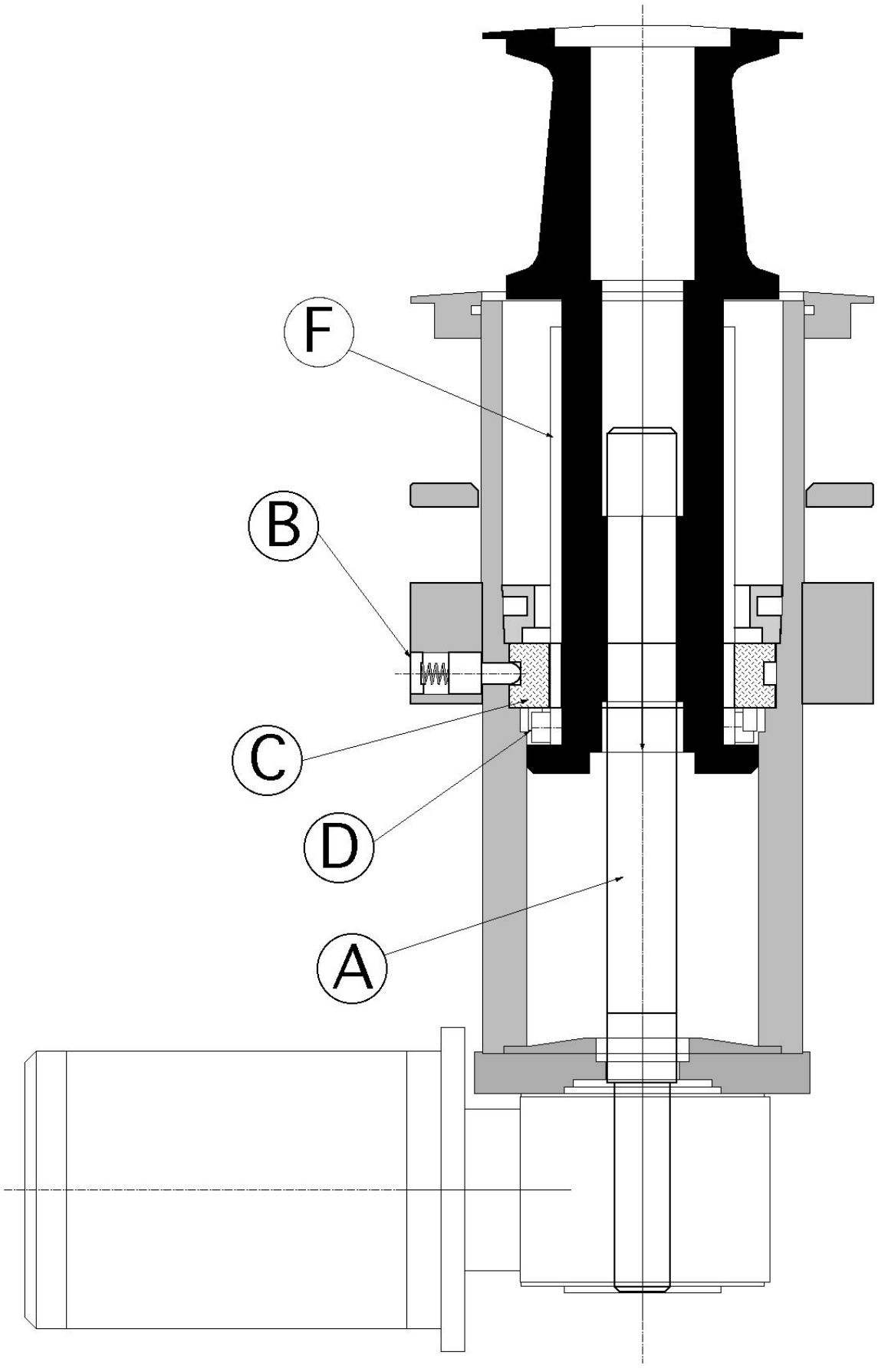


FIG. 2

Reduction gear oil chart
Tabella olio per riduttore

TEMP. AMBIENTE	-20°C+ 5°C	+5°C +40°C	+30°C +65°C	+40°C +65°C
VISCOSITA' ISO	100	150	220	320
VG °E/50° C	7,3	1,08 +12,5	15 + 18	22 + 26
AGIP	BLASIA 77	BLASIA 107	BLASIA 187	BLASIA 237
BP-NACH	ENERGOL	ENERGOL	ENERGOL	ENERGOL
	GR-XP100	GR-XP 15	GR-XP220	GR-XP320
CASTROL		ALPHA SP 150	ALPHA SP 220	ALPHA SP 320
CHEVRON	NL GEAR	NL GEAR	NL GEAR	NL GEAR
	COMPOUND 100	COMPOUND 100	COMPOUND 220	COMPOUND 320
ESSO		SPARTAN EP150	SPARTAN EP 220	SPARTAN EP 320
FINA	GIRAN 100	GIRAN 150	GIRAN 220	GIRAN 320
GULF	EP LUBRICANT	EP LUBRICANT	EP LUBRICANT	EP LUBRICANT
	OIL HP 100	OIL HP 150	ILO HP 220	OIL HP
IP	MELLANA 100	MELLANA 150	MELLANA 220	MELLANA 320
MOBIL		GF 639	GF 630	GF 632
SHELL		OMALA EP 150	OMALA EP 220	OMALA EP 320
TOTAL	CARTER EP 100N	CARTER EP 150	CARTER EP 220	CARTER EP 320N

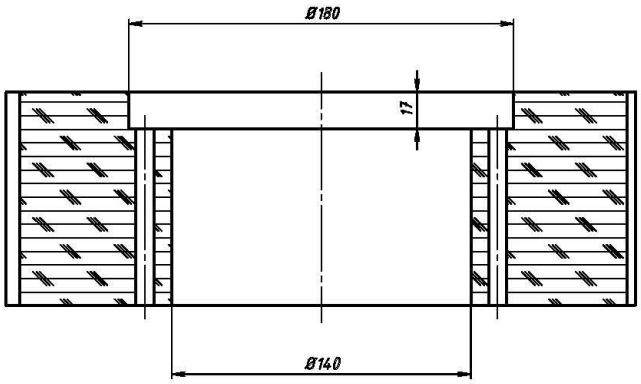
Usage

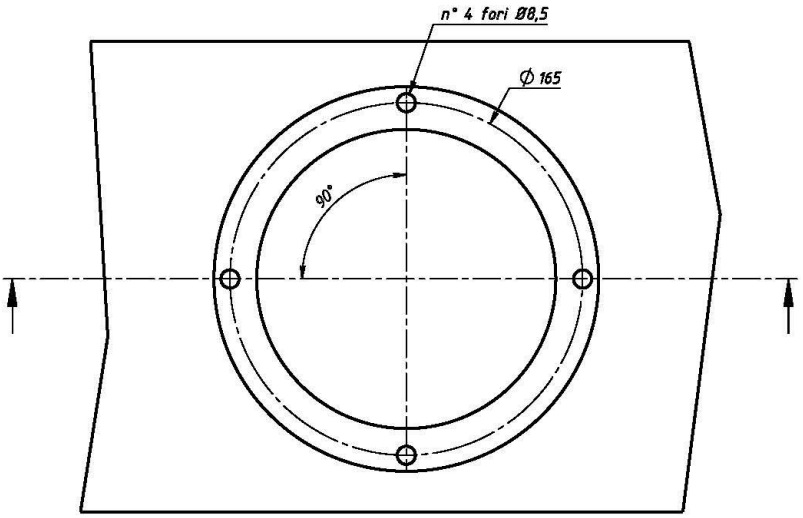
- It is quite easy to use the capstan drum:
- a) By pressing the switch the upward movement of the capstan drum will be predisposed;
- b) By pressing the foot-operated button the upward movement of the capstan drum will be obtained. In case of need one can reverse the rotation-sense by acting on the switch S (see page 3). If the capstan is stressed from the pull of the rope, instead of recessing, it rotates in the opposite direction;
- c) After using, predispose the switch for the downward movement, then operate the foot-operated but-ton for its lowering. Whenever the capstan reaches its stroke end, it rotates on its seat till the foot-operated button will be released;
- d) To avoid accidental contacts on the control-button whenever the capstan drum is out of use put the switch on its central-position again.

Utilizzo

- L'utilizzo della campana è molto semplice:
- a) Agendo sul commutatore, si predispone il movimento di salita della campana;
- b) Agendo sul pulsante a pedale, si procede alla salita della campana. Qualora fosse necessario, è possibile invertire il senso di rotazione agendo sul commutatore S (vedi pag.3). Se la campana è sollecitata dal tiro della fune, invece di rientrare, ruota in senso contrario;
- c) Terminato l'uso, predisporre il commutatore per il movimento discesa ed azionare la pulsantiera pedale per la discesa. La campana, quando giunge a fine corsa, ruota nella sede sino al rilascio del pulsante a pedale;
- d) A fine servizio, si riporta il commutatore in posizione centrale per prevenire contatti accidentali sul pulsante di comando.

Deck preparation
Foratura coperta





	DISEGNATO	QUOTE SENZA INDICAZIONI DI TOLLERANZA	MATERIALE	
DATA	06/10/2023	ISO 2768-mk	MASSA	SCALA
FIRMA	A.M.	fori toll. + / alberi toll.		

RAGGI E SMUSSI NON QUOTATI 0,3 ÷ 0,8 x 45°

SANGUINETI CHIAVARI

www.sanguineti.com
sanguineti@sanguineti.com

All intellectual property rights referred to our designs and/or projects are reserved, as well as protected under current legislative, among others to the field of intellectual property and unfair competition, national and international.

Tonneggio scomparsa 600
Foratura coperta

V10315

N° PEZZI

Intenzionalmente lasciata bianca

Intentionally left white

Sanguineti S.r.l Company subject to the management and coordination of Quick S.p.A
Via Alcide De Gasperi 37/Q – 16030 Casarza Ligure (GE) Italy
info@sanguineti.com
+39 0185 363324
sanguineti.com